

نوجوان افراد (صنعت) کے
ضابطہ آئین کا اطلاق کی
ایک جامع راہنما

لیبر انسپکشن ڈویژن
لیبر ڈپارٹمنٹ ہانگ کانگ



فہرست مضامین

صفحہ	
۱	تعارف
۱	نوجوان فرد کی تعریف
۱	درخواست
۲	ملازمت کی مدت، کام کے گھنٹے اور کام کے دن پر قانونی پابندیاں
۲	زاید وقت کی ملازمت
	کام کے مناسب اوقات، کھانے اور آرام کے وقفے،
۳	اور آرام کے دن مقرر کرنے کی اطلاع،
۳	ملازمت کا دورانیہ اور آرام کے وقفے
۴	آرام کے دن
۴	نوجوان افراد کا رجسٹر
۴	خاص اجازت اور استثنا
۵	زیر زمین کام
۵	خطرناک کاروبار
۵	زاید وزن اٹھانا
۵	بیٹھنے کی سہولتیں
۶	لیبر انسپکٹرز کی طاقت
۶	جرائم اور جرمانے
۶	دوسرے ملازمتی تحفظ
۶	تحقیقات اور شکایات

تعارف

نوجوان افراد (صنعت) کے ضابطہ آئین کا اطلاق، ملازمت کے ضابطہ (Cap. 57) کے تحت بنا ہے، صنعت میں نوجوان افراد کے کام کے گھنٹوں اور عام شرائط کو منظم کرتا ہے۔ یہ راہنما مالکان کو ان کی قانونی ذمہ داریاں سمجھانے اور نوجوان افراد کو صنعت میں ان کے قانونی حقوق جو صنعت میں نوجوان افراد کی ملازمت کی عام شرائط کے متعلق ہے جاننے میں مدد دیتی ہے۔ یہ دھیان میں رکھنا چاہیے کہ صرف قوانین اور ضابطہ آئین از خود شرائط کی تشریح کے لئے بااختیار رہیں گے۔

نوجوان فرد کی تعریف

ملازمت کے قانون کی تعریف کے تحت "نوجوان فرد" ایسا فرد ہے جو کہ ۱۵ سال کی عمر کو پہنچ چکا ہو مگر ۱۸ سال سے کم عمر ہو۔

درخواست

نوجوان افراد (صنعت) کے ضابطہ آئین کا اطلاق لاگو ہوتا ہے ان تمام نوجوان افراد پر جو کہ صنعتی کاموں میں ملازم ہوئے، مندرجہ ذیل کے علاوہ:-

- (ا) غیر صنعتی حلقہ میں؛
- (ب) کسی بھی صنعتی کام میں منشیانہ یا منتظمانہ حیثیت میں یا اس طرح کے صنعتی کام سے جڑی ہوئی صحت یا سماجی خدمت میں؛
- (ج) صرف صفائی صنعتی کام کی عمارت اور متعلقات کی، پیداوار میں استعمال ہونے والی مشینری اور آلات کی صفائی کے علاوہ؛
- (د) صنعتی کام میں صرف ایک دیکھ بھال کرنے والے کی حیثیت سے؛ اور
- (ه) کھانے کی تیاری، استعمال اور فروخت کے لئے اس عمارت اور متعلقات میں جہاں وہ تیار کیا گیا۔

ملازمت کی مدت، کام کے گھنٹوں اور کام کے دن پر قانونی پابندیاں

ایک دن میں کام کرنے کا زیادہ سے زیادہ عرصہ	۱۰ گھنٹے (صرف صبح ۷ بجے سے شام ۷ بجے کے درمیان)
ایک دن میں کام کرنے کے زیادہ سے زیادہ گھنٹے	۸ گھنٹے
ایک ہفتے میں کام کرنے کے زیادہ سے زیادہ گھنٹے	۴۸ گھنٹے
ایک ہفتے میں کام کرنے کے زیادہ سے زیادہ دن	۶ دن
مسلسل کام کا زیادہ سے زیادہ دورانیہ	۵ گھنٹے اس کے بعد وقفہ جو کے آدھے گھنٹے سے کم نہ ہو کھانے اور آرام کے لئے

نوٹ: "ملازمت کا عرصہ" یعنی عرصہ، بشمول کھانے اور آرام کے لئیے دیا گیا وقت، جس میں ایک فرد ملازم رکھا جا سکتا ہے کسی بھی دن۔

"کام کرنے کے گھنٹے" یعنی وہ گھنٹے جس میں ملازم رکھے گئے افراد مالک کے فیصلہ پر ہوں، کھانے یا آرام کے لئیے دئیے گئے کسی بھی وقفوں کے علاوہ۔

"ہفتہ" یعنی ہفتہ کی رات کی آدھی رات اور اگلے ہفتے کی آدھی رات کا درمیان کا وقت۔
مالک اور نوجوان شخص جو کہ ملازم رکھا گیا کے درمیان

معاهدے سے، نوجوان شخص کے کام کرنے کے گھنٹے ایک دن میں ۸ یا ایک ہفتہ میں ۴۸ گھنٹے سے زیادہ ہو سکتے ہیں، جبکہ نوجوان شخص کے کام کے کل گھنٹے متواتر ۲ ہفتوں میں ۹۶ سے زیادہ نہ ہوں۔ جبکہ، ایک دن میں کام کا زیادہ سے زیادہ دورانیہ ۱۰ گھنٹے رہے گا۔

زاید وقت کی ملازمت

کوئی بھی مالک صنعتی کام میں کسی بھی نوجوان شخص کو زائد وقت میں ملازم نہیں رکھے گا۔

منظور شدہ کام کرنے کے گھنٹوں، آرام اور کھانے کے وقفے، اور آرام کے دنوں کے تعین کی اطلاع

نوجوان افراد (صنعت) کے ضابطہ آئین کے اطلاق کے تحت، منظور شدہ کام کرنے کے گھنٹے، کھانے اور آرام کے وقفے، اور آرام کے دنوں کا تعین مالک کی طرف سے ہونا چاہیے اس نوجوان شخص کے لئے جو کہ صنعتی کام میں ملازم رکھا گیا، اور ایک اطلاع میں بتائے جائیں 'اطلاع برائے منظور شدہ کام کے گھنٹے' (فارم 334 LD) - یہ اطلاع، مالک یا اس کے بااختیار نمائندے سے دستخط شدہ ہو اور لیبر ڈپارٹمنٹ کے لیبر انسپکٹر کی شہادت میں ہو، اور صنعتی کام کی جگہ پر نمایاں طور پر لگایا جانا چاہیے۔

ملازمت کا عرصہ اور آرام کے وقفے

ایک صنعتی کام میں کام کرنے کا عرصہ اور آرام کرنے کے وقفے دونوں تمام نوجوان ملازمین کے لئے یکساں ہونے چاہئیں، ما سوائے کمشنر فار لیبر کی تحریری اجازت کے۔

ملازمت کے عرصہ یا کام کرنے کے عرصہ اور آرام کرنے کے وقفے میں کوئی تبدیلی نہیں کی جائے گی جب تک کہ پہلے سے تحریری اطلاع کمشنر کی خدمت میں نہ پیش کی جا چکی ہو، تجویز شدہ تبدیلی پر عمل درآمد کرنے کے ۲۸ گھنٹے پہلے اور دوسرا "اطلاع برائے منظور شدہ کام کے گھنٹے" ٹھیک سے مکمل کی جا چکی ہو اور لگائی گئی ہو۔ اس طرح کی تبدیلی ۳ ماہ میں ایک بار سے نہیں کی جانی چاہیے، جب تک کہ کمشنر کی طرف سے تحریری منظوری نہ ہوئی ہو۔

جیسے کہ اطلاع میں دیکھا گیا ہے ایک صنعتی کام کی جگہ پر کھانے اور آرام کے وقفے کے دوران کوئی بھی نوجوان شخص کام میں مصروف نہیں ہوگا

آرام کے دن

نوجوان افراد جو کہ ایک صنعتی کام میں ملازم رکھے گئے ہیں کو ایک ہفتے میں آرام کے لئے ادن دیا جانا چاہیے۔ اگر آرام کا دن ہر نوجوان فرد کے لئے یکساں نہیں، تو ایسے آرام کے دن "نوجوان فرد کے رجسٹر" میں واضح طور پر بیان کئے جانے چاہیے۔ آرام کے دن کام سختی سے ممنوع ہے۔

آرام کے دن میں تبدیلی نہیں کی جائے گی جب تک کہ کمشنر فارلیبر کی خدمت میں "اطلاع برائے تبدیلی آرام کے دن" (فارم LD 339) اس طرح کی تبدیلی کے ارادے کے لئے، پیش نہ کیا جائے اس پر عمل درآمد ہونے کے ۲۸ گھنٹے پہلے۔ اس طرح کی تبدیلی ۱ ماہ میں ایک بار سے زیادہ نہیں کی جانی چاہیے، جب تک کہ کمشنر کی طرف سے تحریری منظوری نہ ہوئی ہو۔

نوجوان افراد کا رجسٹر

کسی بھی صنعتی کام میں "نوجوان افراد کا رجسٹر" (فارم LD 338) لازمی تمام نوجوان افراد کے لئے بنانے چاہیے اور لیبر کے معائنہ افسر کے تقاضے پر معائنے کے لئے دستیاب ہونے چاہیے۔ یہ فارم (فارم LDF 338) ایک بائینڈر میں رکھے جانے چاہیے۔

جبکہ، اگر تمام نوجوان افراد جو ایک صنعتی کام میں ملازم رکھے گئے ہیں کے لئے ہفتہ وار آرام کے دن یکساں ہیں تو، ان کا مالک رجسٹر رکھنے سے آزاد ہو گا۔

خاص اجازت اور استثنا

ملازمت کے ضابطہ آئین کے تحت کمشنر فارلیبر کے پاس اختیار ہے کہ خاص اجازت دے یا آزادی دے کسی بھی شرائط سے جو کہ کسی بھی صنعتی کام میں نوجوان افراد کی ملازمت کو منظم کرتی ہے ایسی شرائط کے تحت اور ایسے عرصہ کے لئے جو کہ وہ سمجھے کہ مناسب ہے۔

مثال کے طور پر، اگر کوئی مالک ۱۶ سال یا اس سے کم عمر کے نوجوان شخص کو ملازم رکھنے کے لئے خاص اجازت کی درخواست دیتا ہے شفٹ کے کام کی اسکیم میں رات ۷ بجے سے رات ۱۱ بجے تک، ایک موزوں کمرہ جس میں کسی قسم کا کوئی صنعتی کام نہ کیا جاتا ہو اور جو کمشنر سے تحریری طور پر منظور ہو چکا ہو، لازمی مہیا کیا جائے اور آراستہ کیا جائے نوجوان افراد کے آرام اور کھانے کے لئے شفٹ کے کام کے دوران۔

زیر زمین کام

کسی بھی نوجوان شخص کو زیر زمین کام، کسی بھی کان یا پتھر کی کان میں ملازم نہیں رکھے گا یا کسی بھی صنعتی کام میں جس میں سرنگ نکالنے کا عمل شامل ہو۔

خطرناک کاروبار

کسی بھی نوجوان شخص کو خطرناک کاروبار میں ملازم نہیں رکھے گا۔ خطرناک کاروبار کی تعریف کارخانوں اور صنعتی کام کے ضابطہ آئین (Cap. 59) کے تحت اس طرح کی جاتی ہے، بشمول بوائلر چپنگ، بنیادی خام مال سے شیشے کی تیاری، تیاری کے عمل جن میں آرسینک، سیسہ، میگنیز، پارہ یا فاسفورس استعمال ہو؛ ورمیلین کی تیاری؛ کرومیم پلیٹنگ؛ سیلولوئیڈ یا میگنیشیم کی مشیننگ یا گرائینڈنگ؛ ہائیڈروکلورک ایسڈ نائٹرک اور سلفیورک ایسڈ، وغیرہ کی تیاری۔

زاید وزن اٹھانا

ایک صنعتی کام میں ملازم رکھے جانے والے نوجوان شخص کو زاید وزن اٹھانے کی اجازت نہیں دی جائے گی، جو کہ غیر موزوں طور پر بھاری ہو گا، ان کی عمر اور جسمانی نشوونما کا لحاظ کرتے ہوئے۔ ایک نوجوان شخص جس کی عمر ۱۶ سال سے کم ہو کو ۱۸ کلو گرام سے زاید وزن اٹھانے کی اجازت نہیں دی جائے گی۔

بیٹھنے کی سہولیت

نوجوان افراد کے لئے جو کہ کام کھڑے ہو کر کرتے ہیں کو بیٹھنے کی مناسب سہولتیں لازمی مہیا کی جائیں تاکہ ملازمت کے دوران آرام کے موقع کا فائدہ اٹھا سکیں۔

لیبر انسپیکٹرز کی طاقت

ملازمت کے قانون کے سیکشن (1) ۲ کے تحت لیبر انسپیکٹرز کے پاس یہ اختیار ہے کہ صنعتی جگہ کا تمام موزوں اوقات، دن اور رات میں دورہ کریں، اس بات کی یقین دہانی کے لئے کی تمام نوجوان افراد جو کہ اس جگہ ملازم رکھے گئے ہیں کام کرنے کے گھنٹوں، رام اور کھانے کے وقفے، اور آرام کے دن نوجوان افراد (صنعت) کے ضابطہ آئین کا اطلاق کے مطابق ہیں۔ وہ ملازمت کے قانون کے سیکشن (b) (1) ۲ اور (c) کے تحت بااختیار ہیں کہ ایسی جانچ کریں جو کہ اس چیز کی یقین دہانی کے لئے ضروری ہو کہ ضابطہ آئین کی شرائط پوری ہو رہی ہیں، اور ضابطہ آئین سے جڑے ہوئے کوئی کاغذات پیش کرنے کو کہیں یا کوئی بھی ایسی چیز ضبط کر لیں جو کہ ضابطہ آئین کی خلاف ورزی کے جرم کا ثبوت ظاہر ہو سکتا ہے۔ کوئی بھی شخص جو لیبر انسپیکٹرز کی شرائط ملازمت کے قانون کے سیکشن (b) (1) ۲ اور (c) کے تحت پرپورا اترنے میں ناکام رہا تو وہ ایک جرم کا مرتکب ہوتا ہے اور وہ زیادہ سے زیادہ \$ ۱۰۰,۰۰۰ جرمانے اور ایک قید کا جوابدہ ہو گا۔

جرائم اور جرمانے

کوئی بھی شخص جو بچوں کی ملازمت کے ضابطہ آئین کا اطلاق کی خلاف ورزی کرے گا تو ایک جرم کا مرتکب ہو جائے گا، اور مجرم ثابت ہونے پر زیادہ سے زیادہ \$ ۱۰,۰۰۰ سے زیادہ سے \$ ۵۰,۰۰۰ کے جرمانہ کا جوابدہ ہو گا۔

دوسرے ملازمتی تحفظ

ملازمت کے قانون کے تحت شرائط جہاں مناسب ہوں بچہ ملازم پر لاگو ہوتی ہیں۔

تحقیقات اور شکایات

نوجوان افراد (صنعت) کے ضابطہ آئین کا اطلاق کے متعلق تحقیقات ہوٹ لائن ۱۱۱۱۱۱ پر کریں ("ہوٹ لائن ۱۸۲۳ سینینزس ایزی لنک" سے دیکھی جا سکتی ہے)، یا لیبر ڈپارٹمنٹ کے ہوم پیج کے ذریعے

پر- <http://www.labour.gov.hk>

۲۲۰۰ شکایات ۲۲ گھنٹے کی شکایات کی ہوٹ لائن ۲۸۱۵ پر کی جا سکتی ہیں یا ہیڈ کوارٹر آف لیبر انسپیکشن ڈویژن کو، لیبر ڈپارٹمنٹ / ۱۸ باربر بلڈنگ، پیٹر ۳۸ روڈ، سنٹرل ہانگ کانگ کو بھیجی جا سکتی ہیں۔ تمام شکایات کو نہایت رازداری کے ساتھ دیکھا جائے گا۔